



## Aplikasyon pou Lisans Ranplasan Espò Konba Pwofesyonèl/Antrenè oswa Antremetè

*Li enstriksyon yo avèk anpil atansyon anvan ou ranpli aplikasyon an. N ap retounen aplikasyon ki pa fin ranpli yo, epi sa ap lakòz ou jwenn reta pou resevwa lisans ou. Si ou pa mete yon enfòmasyon, si ou mete enfòmasyon ki pa gen prezizyon oswa si ou pa bay tout enfòmasyon yo nan yon aplikasyon oswa si ou pa bay tout dokiman sipò, nou ka gen rezon ki ase pou ba ou refi pou yon lisans, oswa, si nou ba ou yon lisans, nou kapab sispann li oswa anile li.*

### Konbyen lajan pou mwen peye pou yon Lisans Ranplasan/Antrenè Bòks Pwofesyonèl ak Lisans Antremetè epi pou konbyen tan lisans lan la?

Frè pou peye pou yon Lisans Ranplasan/Antrenè Bòks se \$10.00. Frè pou peye pou yon Lisans Antremetè Bòks se \$50.00. Lisans Bòksè a valab jouk 30 septanm apre dat nou bay lisans lan.

### Kisa frè pou peye ak dire yon Lisans Ranplasan/Antrenè Boza Masyal Pwofesyonèl ak Lisans Antremetè?

Frè pou peye pou yon Lisans Ranplasan/Antrenè Boza Masyal Miks se \$40.00. Frè pou peye pou yon Lisans Antremetè Boza Masyal Miks se \$100.00. Lisans lan valab pou yon ane apati dat nou bay lisans lan.

### Kilè pou mwen aplike pou yon lisans orijinal?

Ou kapab aplike pou yon lisans orijinal nenpòt lè. Men, si ou planifye pou patisipe nan yon evènman ki pwograme, nou ankouraje ou pou soumèt aplikasyon pou lisans ou ak dokiman obligatwa yo de semèn anvan evènman an pou kite kantite tan konvnan pou nou travay sou aplikasyon an.

### Kilè pou mwen renouvle lisans mwen?

Ou kapab renouvle lisans ou twa mwa anvan ak twa mwa apre dat ekspirasyon lisans lan. Si ou pa renouvle lisans ou nan dat limit twazan, ou dwe soumèt yon aplikasyon orijinal pou lisans ansanm avèk dokiman obligatwa yo.

### Èske mwen bezwen fè Anprent Dijital?

Non. Li pa obligatwa pou fè anprent dijital.

### Pou kisa mwen bezwen adrès imèl mwen?

W ap resevwa lisans ou ak nenpòt korespondans ki asosye avèk lisans ou oswa aplikasyon ou nan imèl. Si adrès imèl ou chanje, soumèt yon aplikasyon modifiye nan biwo sa a pou bay nouvo adrès imèl la.

### Ki dokiman ki obligatwa avèk aplikasyon mwen?

- Kopi ID ki gen foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire
- Dokiman ki sipòte repons ou "WI" ou (yo) pou kesyon ki nan seksyon "Enfòmasyon Jeneral" aplikasyon sa a.
- Rezime espò konba ak yon lis referans
- Frè aplikasyon \$10.00 pou Lisans Ranplasan/Antrenè Bòks
- Frè aplikasyon \$50.00 pou Lisans Antremetè Bòks
- Frè aplikasyon \$40.00 pou yon Lisans Ranplasan/Antrenè Boza Masyal Miks
- Frè aplikasyon \$100.00 pou yon Lisans Antremetè Boza Masyal Miks

### Kisa yon rezime espò konba ye?

Yon rezime ki bay detay sou kalifikasyon ak eksperyans enpòtan ou, edikasyon ak/oswa fòmasyon ou ak lisans ou ak/oswa sètifika ou pou lisans bòks oswa boza masyal miks.

### Ki fòm Peman ou Aksepte?

Ou ka peye avèk chèk oswa chèk postal (money order) ki ekri sou non Department of State. Pa voye lajan kach. **Nou pa ranbouse frè aplikasyon an.** W ap gen pou peye yon frè \$20 dola pou nenpòt chèk bank ou retounen.

### Kijan pou mwen soumèt aplikasyon mwen ak dokiman sipò yo ba Komisyon Espòtif Leta (State Athletic Commission)?

Voye yo pa

lapòs nan adrès: New York State, Department of State  
State Athletic Commission  
P.O. Box 22090  
Albany, NY 12201-2001

### Seksyon aplikasyon an ki gen Rapò konsènan Sipò Timoun

Rapò konsènan Sipò Timoun obligatwa nan Eta New York (Lwa sou Obligasyon Jeneral) kit ou gen pitit kit ou pa genyen, oswa kit ou gen nenpòt obligasyon pou peye sipò kit ou pa genyen.

### Si yon moun dwe kat (4) mwa oswa plis mwa nan aryere peman nan sipò timoun, nou ka sispann lisans biznis, lisans pwofesyonèl ak lisans chofè moun sa a.

Si ou fè espere pou bay yon fo deklarasyon alekri pou twonpe oswa dekouraje egzekisyon legal obligasyon pou peye sipò, ou ka tonbe anba pinisyon dapre §175.35 Lwa Penal. Si ou bay yon fo dokiman pou mete nan dosye ou nan yon ajans gouvènman leta oswa lokal avèk entansyon pou fè fwod, ou fè yon krim Klas E.

### AVI SOU KONFIDANSYALITE ENFÒMASYON PRIVE

### Èske mwen dwe bay nimewo Sekirite Sosyal mwen sou Aplikasyon an?

Wi. Komisyon Atletik Eta (State Athletic Commission) gen obligasyon pou pran nimewo Sekirite Sosyal tout moun k ap resevwa lisans yo. Nou jwenn otorizasyon pou mande ak konsève enfòmasyon pèsònèl sa yo nan §5 Lwa sou Taks (Tax Law) ak §3-503 Lwa sou Obligasyon Jeneral (General Obligations Law). Ou gen obligasyon pou bay enfòmasyon yo. Nou pran enfòmasyon yo pou pèmèt Depatman Taksasyon ak Finans (Department of Taxation and Finance) idantifye moun, biznis ak lòt moun ki anreta nan deklarasyon taks sou revni yo oswa ki te ka pa estime obligasyon fiskal yo ase epi anjeneral pou idantifye moun taks afekte ki anba kontwòl Manm Komisyon Taksasyon ak Finans. N ap itilize yo pou administrasyon taks ak nenpòt lòt objektif Lwa Fiskal otorize nou, epitou ajans egzekisyon sipò timoun oswa reprezantan otorize eta sa a oswa lòt eta yo ka itilize enfòmasyon yo dapre Tit IV-D Lwa sou Sekirite Sosyal (Social Security Act), pou kreye, modifiye oswa egzekite yon lòd sipò, men enfòmasyon yo p ap disponib pou piblik la. Yon eksplikasyon alekri obligatwa kote ou pa bay nimewo a. Otorizasyon pou mande enfòmasyon sa yo endike tou nan 19 NYCRR § 207.5(a)(1). Komisyon an ap konsève enfòmasyon sa yo nan Sistèm Enfòmasyon sou Fason yo Bay Lisans (Licensing Information System), nan adrès 123 William Street, New York, NY 10038-3804.

### TANPRI SONJE MENMSI OU REMÈT APLIKASYON SA A SA PA GARANTI W AP JWENN OTORIZASYON POU PATISIPE NAN YON ESPÒ KONBA PWOFEYONÈL.



## Aplikasyon pou Lisans Ranplasan Espò Konba Pwofesyonèl/Antrenè oswa Antremetè

**Li Enstriksyon yo anvan ou ranpli aplikasyon sa a. Ou dwe ekri repons yo avèk plim epi an lèt detache. Yon \*vle di yon repons obligatwa.**

Pou aplike pou plis pase yon lisans, soumèt yon aplikasyon apa, frè pou peye a ak dokiman obligatwa yo pou chak lisans.

\*Chwazi Kalite Biznis lan (Fè yon kwa nan yon sèl ti bwat):  Ranplasan/Antrenè Bòk (\$10.00)  Antremetè Bòks (\$50.00)  
 Ranplasan/Antrenè Boza Masyal Miks (\$40.00)  Antremetè Boza Masyal Miks (\$100.00)

\*Èske w ap aplike pou yon nouvo lisans, pou renouvle yon lisans oswa èske ou vle modifiye/chanje enfòmasyon ki nan dosye ou?

(Fè yon kwa nan yon ti bwat)  Nouvo (Gade frè pou peye a anwo a)  Renouvèlman (Gade frè pou peye a anwo a)  Modifikasyon (Gratis)

### ENFÒMASYON SOU MOUN KI APLIKE A

*Prenon	*Non fanmi	Inisyal Dezyèm Prenon	Tit
*Adrès 1		Adrès 2	
*Vil	*Eta Etazini oswa Pwovens Kanada	*Kòd Postal	
Konte (si w ap viv nan Eta New York)	*Peyi	*Gason oswa Fanm <input type="checkbox"/> Gason <input type="checkbox"/> Fanm	*Dat Nesans (mwa/jou/ane)
*Èske ou gen yon nimewo Sekirite Sosyal (Social Security Number, SSN)? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non Si ou reponn "WI", bay nimewo sekirite sosyal ou:			
*Nimewo Telefòn - Kay	Selilè	Biznis	*Adrès Imèl

Mwen tache yon kopi yon ID foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire

### ENFÒMASYON JENERAL

1) \*Èske ou gen, oswa èske ou te janm gen, yon lisans Komisyon Espòtif Vil New York (NYS Athletic Commission) oswa nenpòt lòt Komisyon Espòtif te bay?

Wi  Non Si ou reponn "WI", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak lisans ou genyen:

Kalite Lisans lan	Eta ki Bay Lisans lan (Etazini sèlman)	Peyi ki bay lisans lan	Nimewo lisans	Ane lisans lan
-------------------	--	------------------------	---------------	----------------

2) \*Èske yo te anile, sispann oswa refize ba ou nenpòt lisans oswa pèmi yo te ba ou oswa yon konpayi kote ou se oswa te yon responsab prensipal nan Eta New York oswa lòt kote oswa èske ou te janm anba sanksyon disiplinè?

Wi  Non Si ou reponn "WI", eksplike:

--

3) \*Èske lajistis te janm kondane ou nan New York oswa lòt kote pou nenpòt zak kriminel ki se yon deli oswa yon krim?

Wi  Non Si ou reponn "WI", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak kondanasyon:

Ane Kondanasyon an	Jiridiksyon kote lajistis te kondane ou	Zak (krim) ki lakòz lajistis te kondane ou
--------------------	---	--

**Si lajistis te kondane ou, tache yon kopi Sètifika Soulajman nan Andikap, Padon Egzekitif oswa Sètifika Bon Konduit oswa lòt dokiman sipò.**

# Aplikasyon pou Lisans Ranplasan Espò Konba Pwofesyonèl/Antrenè oswa Antremetè

4) \*Èske gen nenpòt akizasyon kriminèl (deli oswa krim) ki pandye sou tèt ou nan nenpòt tribinal nan New York oswa lòt kote?

Wi  Non Si ou reponn "WI", bay enfòmasyon nou mande anba la yo pou chak akizasyon:

Ane akizasyon an	Jiridiksyon kote yo te mete ou anba akizasyon an	Zak la (kalite akizasyon an)	Dènye sityasyon akizasyon an

5) \*Èske ou gen nenpòt det ki asosye avèk jwèt aza?

Wi  Non Si ou reponn "WI", eksplike:

## EKSPERYANS

1) \*Dekri eksperyans ou ak kalifikasyon ou yo pou lisans ou aplike a. Si ou bezwen plis espas, tache dokiman siplemantè.

2) \*Soumèt yon kopi rezime espò konba ou ak lis referans yo. Mete nimewo telefòn lajounen ak adrès imèl chak referans.

## DEKLARASYON KONFIMASYON

### 1) \*Rapò konsènan Sipò Timoun:

Mwen konfime apati dat ki nan aplikasyon sa a, mwen pa anba yon obligasyon pou peye sipò timoun oswa si mwen anba yon obligasyon pou peye sipò timoun, mwen pa anreta depi kat mwa oswa plis mwa nan aryere nan peman sipò timoun, oswa m ap fè peman dapre egzekisyon sou revni oswa dapre plan peman oswa plan ranbousman tribinal egzije oswa dapre plan toulède moun ki konsène yo dakò, oswa obligasyon mwen pou peye sipò timoun ka depannde yon pwosedi tribinal ki annatant, oswa m ap resevwa èd piblik oswa revni sekirite siplemantè.

Mwen li epi mwen konprann Deklarasyon konsènan Sipò Timoun epi mwen konfime mwen konfòme mwen.

### 2) \*Lwa Règ ak Règleman (jwenn yo sou sitwèb [www.dos.ny.gov/athletic](http://www.dos.ny.gov/athletic)):

Mwen konprann, mwen dakò epi mwen rekonèt mwen responsab pou konfòme mwen avèk lwa, règ ak règleman Eta New York ak Komisyon Espòtif Eta New York (New York State Athletic Commission, NYSAC) jan yo anvigè pou disiplin lisans mwen.

### 3) \*Konfimasyon Aplikasyon:

Mwen, ki siyen anba la a, mwen fè aplikasyon an dapre lwa Eta New York epi mwen respekte Règ ak Règleman Komisyon Espòtif Eta New York. Mwen rekonèt Depatman-Deta Eta New York (New York State Department of State), Komisyon Espòtif Leta ka apwouve oswa rejte aplikasyon sa a apre yo revize li, epi lè mwen soumèt aplikasyon sa a sa pa ban mwen okenn dwa oswa privilèj pou fè aktivite ki egzije pou mwen gen yon lisans. Mwen konfime anba menas pou fo temwayaj enfòmasyon ki nan aplikasyon an se enfòmasyon ki vrè. Mwen rekonèt epi mwen dakò si mwen bay nenpòt fo enfòmasyon sa ka lakòz mwen tonbe anba sanksyon kriminèl ak administratif. Mwen rekonèt epi mwen dakò m ap modifiye aplikasyon sa a pou lisans lan imedyatman epi m ap depoze aplikasyon modifiye a nan Depatman-Deta Eta New York, Komisyon Espòtif Leta sizoka nenpòt enfòmasyon mwen te antre vin chanje. Mwen rekonèt mwen pa kapab transfere nenpòt lisans yo ban mwen dapre aplikasyon sa a.

Non Moun ki Aplike a an Lèt Detache

X

Siyati Moun ki Aplike a

Dat la

## Tache dokiman ki endike anba la yo nan aplikasyon ou:

- Kopi ID ki gen foto yo bay nan gouvènman epi ki pa ekspire
- Dokiman ki sipòte repons ou "WI" ou (yo) pou kesyon ki nan seksyon "Enfòmasyon Jeneral" aplikasyon sa a.
- Lòt eksplikasyon oswa dokiman ki pwouve eksperyans ou oswa kalifikasyon ou pou resevwa lisans lan
- Rezime espò Konba ou ak lis referans ki gen enfòmasyon pou kontakte yo
- Frè \$10.00 pou aplikasyon pou Lisans Ranplasan/Antrenè Bòks (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)
- Frè \$50.00 pou aplikasyon pou Lisans Antremetè Bòks (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)
- Frè \$40.00 pou aplikasyon pou Lisans Ranplasan/Antrenè Boza Masyal Miks (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)
- Frè \$100.00 pou aplikasyon pou Lisans Antremetè Boza Masyal Miks (ou dwe peye li avèk chèk oswa chèk postal)